

Publications
Joanna Kodzik

Monographs:

Kodzik, Joanna (2014): *Der polnische Hof im Blick der Zeremonialwissenschaft. Eine systemtheoretische Studie*. Hannover: Wehrhahn Verlag.

Kodzik, Joanna (2015): *Ceremoniał polskiego dworu królewskiego w XVII wieku z perspektywy niemieckich uczonych*. Warszawa: Wydawnictwo Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie.

(Co-)Edited Volumes:

Kodzik Joanna/ Jan Borm/ Axel E. Walter (2023): *Representation of the West-Nordic Isles. Greenland – Iceland – Faroer Island*. Kiel: Wachholz Verlag. (forthcoming)

Kodzik Joanna/ Jan Borm (2020): *German Representations of the Far North (17th- 19th Centuries): Writing the Arctic*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Kodzik Joanna/ Anna Mikołajewska (2019): *Reisen, Wahrnehmen, Kommunizieren im deutsch-polnischen Kontext in der Frühen Neuzeit – Festschrift zum 65. Geburtstag von Prof. Dr. Włodzimierz Zientara (UMK)*. Bremen: edition lumieré.

Kodzik Joanna/ Włodzimierz Zientara (2016): *Hybride Identitäten in den preußisch – polnischen Stadtkulturen der Aufklärung. Studien zur Aufklärungsdiffusion zwischen Stadt und Land, zur Identitätsbildung und Kulturaustausch in regionalen und internationalen Kommunikationsnetzwerken*. Bremen: edition lumieré.

Peer-reviewed articles in international scientific journals:

Kodzik, Joanna (2023): From Justification to Inclusion. “Using the North” in the Moravian official communication from Greenland in the 18th century, *Deshima* 17, pp. 7-25.

Kodzik, Joanna (2023): Constructions of the Arctic in Moravian early travel diaries to Greenland, *Inter-Nord* 22, pp. 118-129. https://miarctic.org/images/publications/Inter-Nord/Inter-Nord_22.pdf

Kodzik, Joanna (2021): Mensch, Natur, Klima: Kommunikation und Rezeption von Wissen aus der Arktis im Mittel- und Osteuropa der Frühen Neuzeit, *Jahrbuch für Kommunikationsgeschichte* 23, pp. 45-71.

Kodzik, Joanna/ Jan Borm/ Sylvie Charbit (2021): Producing and communicating natural history in the long 18th century: Moravian observations concerning Greenland's climate in unpublished sources, *Polar Record*, 57, E23. doi:10.1017/S0032247421000218.

Kodzik, Joanna (2020): Polarlichter. Kommunizieren über Naturphänomene in den Netzwerken der polnischen Gelehrten Republik im 18. Jahrhundert, *Bulletin der Polnischen Historischen Mission in Würzburg (Biuletyn Polskiej Misji Historycznej)* 15, pp. 175-201. (<https://www.human.umk.pl/panel/wp-content/uploads/Kodzik-Polarlichter.-Das->

[Kommunizieren-uber-Naturphanomene-in-den-Netzwerken-der-polnischen-Gelehrtenrepublik-im-18.-Jahrhundert.pdf](#)

Kodzic, Joanna (2019): Moravian Missions in the European Arctic during the Enlightenment: collecting, classifying and communicating knowledge (Greenland, Iceland and Lapland), *Arctic and Antarctic. International Journal of Circumpolar sociocultural issues* 13, pp. 55-71. https://iacsi.hi.is/issues/2019_volume_13/3_article_vol_13.pdf

Kodzic, Joanna (2017): Oświeceniowe idee gospodarcze a religia w korespondencji polskiej magnaterii z Odnowioną Jednotą Braci Morawskich z Herrnhut. [Economic Ideas of the Enlightenment and Religion. Connections of Polish Nobility to the Moravian Church], *Klio* 40, 1, pp. 67-99.

Kodzic, Joanna (2013): Auf Station in Herrnhut – Abseits des Zeremoniells. Aus dem Tagebuch des Fürsten Stanisław Poniatowski (1754-1833), *Bulletin der Polnischen Historischen Mission in Würzburg (Biuletyn Polskiej Misji Historycznej)* 8, pp. 99-141.

Non peer-reviewed articles in international scientific journals:

Kodzic, Joanna (2018): Kommunikation und Netzwerkbildung mit den Mennoniten im Königlichen Preußen – aus den Herrnhuter Reiseberichten, *Unitas Fratrum. Zeitschrift für Geschichte und Gegenwartsfragen der Brüdergemeine* 77, pp. 55-70.

Kodzic, Joanna (2018): Die Herrnhuter unter den Slovinzen in Hinterpommern im 18. Jahrhundert - Verhältnis zum örtlichen Adel und der Geistlichkeit, *Unitas Fratrum. Zeitschrift für Geschichte und Gegenwartsfragen der Brüdergemeine* 76, pp. 1-20.

Kodzic, Joanna (2016): Repräsentation durch Siegeszeichen. Schwedische Machtinszenierung im Großen Nordischen Krieg, *Mitropa. Jahressheft des Geisteswissenschaftlichen Zentrums Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas*, pp. 14-18.

Book Chapter:

Kodzic, Joanna (2024): “Moravian journeys to Lapland in the 18th century - communication, indigenous traditions and environment”, in: Jan Borm (ed.): *Figures of Lapland: Practice and Mediations of Sámi Culture Yesterday and Today*. Leiden: Brill (forthcoming).

Kodzic, Joanna (2024): “Circulation of knowledge about the Faroe Islands among German Protestants in the 17th and 18th centuries”, in: Jan Brom/ Bergur D. Hansen/ Sumarliði R. Ísleifsson (eds.): *Iceland and the Faroe Islands seen from within and without: cross-cultural perspectives, 17th-21st century*. Leiden: Brill (forthcoming).

Kodzic, Joanna (2023): “Representation of Iceland in religious context of the Moravian Church as an outcome of cultural mobility”, in: Jan Borm/ Joanna Kodzik/ Axel E. Walter (eds.): *Representation of the West-Nordic Isles. Greenland – Iceland – Faroe Island*. Kiel: Wachholz Verlag. (forthcoming)

Kodzic, Joanna (2024): „Das herrnhutische Wissen über die europäische Arktis (Grönland, Island, Lapland) und die deutschsprachige Gelehrtenwelt im 18. Jahrhundert“, in: Wolfgang Breul (eds.): *Die Herrnhuter Brüdergemeine im 18. und 19. Jahrhundert. Theologie –*

Geschichte - Wirkung, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, pp. 589-607. <https://www.vr-elibrary.de/doi/pdf/10.13109/9783666565618>

Kodzic, Joanna (2022): „La reception des observations arctiques moraves en France à l'époque des Lumières”, in: Jan Borm et Christophe Tournu (sous la direction de), *Vivre et communiquer sa foi à l'époque moderne : Confessionnalisations, réveils et récits de vie. Hommage à Bernard Cottret*. Paris: Éditions Kimé, pp. 293-309.

Kodzic, Joanna (2021): „Hans Egede, the Moravians and the Greenlanders. Communication during a crisis at the edge of the world”, in: Aage Rydstrøm-Poulsen, Gitte Adler Reimer and Annemette Nyborg Lauritsen (eds.): *Tro og samfund i Grønland i 300-året for Hans Egedes ankomst*. Aarhus: Universitetsforlag, pp. 103-119.

In Greenlandic: In: Upperrisaq inuiaqatigiillu Hans Egedep tikinneranit ukiut 300-t qaangiunnerann (En del af fagområderne Historie og Teologi), af Å. Rydstrøm-Poulsen, G. Adler Reimer og A. Nyborg Lauritsen. Aarhus: Aarhus Universitetsforlag.

Kodzic, Joanna (2021): „Circulation of Arctic Knowledge among German Protestants in the Eighteenth Century – The Example of David Cranz's *Historie von Grönland*”, in: Felicity Jenz/ Christina Petterson (eds.): *The Legacies of David Cranz's 'Historie von Grönland' (1765)*, Cham: Palgrave Macmillan, pp. 117-139.

Kodzic, Joanna (2020): „Observation, Knowledge and Religion. Mobility of Ideas in David Cranz's Representation of Greenland”, in: Jan Borm/ Joanna Kodzik (eds.): *German representations of the Far North (17th-19th Centuries): Writing the Arctic*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 65-91.

Kodzic Joanna/ Jan Borm (2020): „Introduction. Imagining and Representing the Arctic in German”, in: Joanna Kodzik/ Jan Borm (eds.): *German representations of the Far North (17th-19th Centuries): Writing the Arctic*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 1-45.

Kodzic, Joanna/ Anna Mikołajewska (2019): „Einleitung“, in: Joanna Kodzik/ Anna Mikołajewska (eds.): *Reisen, Wahrnehmen, Kommunizieren im deutsch-polnischen Kontext in der Frühen Neuzeit – Festschrift zum 65. Geburtstag von Prof. Dr. Włodzimierz Zientara (UMK)*, Bremen: edition lumière, pp. 13-18.

Kodzic, Joanna (2019): „Im Wirtshaus und in der Postkutsche. Herrnhutische Kommunikationsstrategien auf Reisen am Beispiel Polen-Litauens“, in: Joanna Kodzik/ Anna Mikołajewska (eds.): *Reisen, Wahrnehmen, Kommunizieren im deutsch-polnischen Kontext in der Frühen Neuzeit – Festschrift zum 65. Geburtstag von Prof. Dr. Włodzimierz Zientara (UMK)*. Bremen: edition lumière, pp. 79-99.

Kodzic, Joanna (2019): „Enttäuschte Erwartungen“ in der Kommunikation der polnischen Adelligen mit der Brüder-Unität in Herrnhut im 18. Jahrhundert“, in: Robert Charlier/ Sven Trakulhun/ Brunhilde Wehinger (eds.): *Europa und die Welt. In memoriam Günther Lottes*. Hannover: Wehrhahn Verlag, pp. 209-225.

Kodzic, Joanna (2018): „Ceremoniał a precedencja. Miejsce Rzeczpospolitej wśród mocarstw europejskich według „Europäisches Hof=Ceremoniel” autorstwa Gottfrieda Stievego”, in: Mariusz Markiewicz/ Rafał Niedziela/ Katarzyna Kuras (eds.): *Ab Occidente referunt...*

„Zachód” doby nowożytnej w badaniach historyków polskich. Kraków: Towarzystwo Wydawnicze „Historia Jagellonica”, pp. 1-13.

Kodzik, Joanna (2017): „Aus der Mentalitätsgeschichte des Thorner Akademischen Gymnasiums von den Anfängen bis zu den Teilungen Polens“, in: Martin Mulsow, Anselm Steiger, Axel E. Walter (eds.): *Das Akademische Gymnasium zu Hamburg im Kontext frühneuzeitlicher Wissenschafts- und Bildungsgeschichte*, Berlin: De Gruyter, pp. 455-475.

Kodzik, Joanna (2017): „Vom Glauben zum Nutzen. Bestrebungen des polnischen Adels zur Ansiedlung der Herrnhuter in Polen-Litauen im 18. Jahrhundert“, in: Claudia Mai/ Rüdiger Kröger/ Dietrich Meyer (eds.): *250 Jahre Unitätsarchiv. Beiträge der Jubiläumstagung vom 28. bis 29. Juni 2014*. Herrnhut, pp. 73-97.

Kodzik, Joanna (2016): „Zeremoniell und politische Ordnung in den Beziehungen zwischen Polen-Litauen und dem Heiligen Römischen Reich am Ende des 17. Jahrhunderts“, in: Christian Preuße/ Alan Ross/ Tomasz Gromelski/ Damien Tricoire (eds.): *Ordnungskonfigurationen und -vorstellungen im Reich und im Polen-Litauen der Frühen Neuzeit*, Wiesbaden: Harrassowitz (Beiträge DHI Warschau), pp. 139-154.

Kodzik, Joanna (2016): „Identitätsbildung durch Kinderbücher. Friedrich Eberhard von Rochow (1734-1805) und sein Kinderfreund in der polnischen Volksaufklärung“, in: Joanna Kodzik/ Włodzimierz Zientara (eds.): *Hybride Identitäten in den preußisch-polnischen Stadtkulturen der Aufklärung. Studien zur Aufklärungsdiffusion zwischen Stadt und Land, zur Identitätsbildung und zum Kulturaustausch in regionalen und internationalen Kommunikationsnetzwerken*. Bremen: edition lumière, pp. 211-234.

Kodzik, Joanna (2014): „Zeremonialwissenschaft und Reisen. Anweisungen für den Adel von Julius Bernhard von Rohr und Carl Friedrich Moser“, in: Włodzimierz Zientara/ Liliana Lewandowska (eds.): *Das Fremde erfahren. Polen-Litauen, Deutschland und Frankreich in der frühneuzeitlichen Reiseliteratur*. Toruń, pp. 11-30.

Kodzik, Joanna (2014): „Ceremoniał w Rzeczypospolitej i Francji. Julius Bernhard von Rohr i jego dzieło *Ceremoniel – Wissenschaft*“ [The ceremonial of Poland and France. Julius Bernhard von Rohr and his work *Ceremoniel – Wissenschaft*], in: Anna Mikołajewska/ Włodzimierz Zientara (eds.): *Rzeczpospolita w oczach podróżników z Francji i Niemiec*. [Poland in the Eyes of travelers from France and Germany]. Warszawa: Wydawnictwo Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie, pp. 165-186.

Kodzik, Joanna (2014): „Die Reise ohne Ziel“ Wahrnehmung der Oberlausitz in den Tagebuchaufzeichnungen und dem Roman von Graf Fryderyk Skarbek“, in: Heinz-Dieter Heimann/ Klaus Neitmann/ Thomas Brechenmacher (eds.): *Die Nieder- und Oberlausitz – Konturen einer Integrationslandschaft*. vol. 3, 19. Jahrhundert, Berlin: Lukas Verlag, pp. 168-183.

Kodzik, Joanna (2014): „Nieder- und Oberlausitz in den Augen eines reisenden Fürsten. Das Eigene und das Fremde im Tagebuch von Stanisław Poniatowski (1754-1833)“, in: Heinz-Dieter Heimann/ Uwe Tresp (eds.): *Die Nieder- und Oberlausitz – Konturen einer Integrationslandschaft*. vol. 2. Frühe Neuzeit. Berlin. Lukas Verlag, pp. 212-233.

Kodzik, Joanna (2009): „Das höfische Zeremoniell - zwischen Recht und Sitte. Ein deutsch – polnischer Begriffsvergleich“, in: Iwan M. D’Aprile/ Agnieszka Pufelska (eds.): *Aufklärung*

und Kulturtransfer in Mitteleuropa. Hannover: Wehrhahn Verlag (Aufklärung und Moderne), pp. 107-124.

Outreach publications

On-line encyclopedia:

Z prawej czy z lewej strony króla? Ceremoniał zaślubin Teresy Kunegundy Sobieskiej
http://www.wilanow-palac.art.pl/ceremonial_zaslubin_teresy_kunegundy_sobieskiejJoannahtml

English version:

On king's right or left? Teresa Kunegunda Sobieska's marriage ceremony

http://www.wilanow-palac.art.pl/on_king_s_right_or_left_teresa_kunegunda_sobieska_s_marriage_ceremony.html

Droga posła Hieronima Radziejowskiego na dwór sułtana Mehmeda IV. [Der Weg des Gesandten Hieronim Radziejowski an den Hof des Sultans Mehmed IV.] www.wilanow-palac.pl/droga_posla_hieronima_radziejowskiego_na_dwor_sultana_mehmeda_iv.html

Potęga ceremoniału na dworze sułtana tureckiego [Die Macht des Zeremoniells am Hofe des Sultans] http://www.wilanow-palac.pl/potega_ceremonialu_na_dworze_sultana_tureckiego.html

Prezenty wspomagające zabiegi dyplomatyczne u sułtana tureckiego [Über Geschenke in diplomatischen Beziehungen mit dem Sultan] http://www.wilanow-palac.pl/prezenty_wspomagajace_zabiegi_dyplomatyczne_u_sultana_tureckiego.html

Uczta na dworze sułtana Mehmeda IV – w kaftanie, na chińskiej porcelanie [Das Fest am Hof von Sultan Mehmed IV – im Kaftan, im chinesischen Porzellan] http://www.wilanow-palac.pl/uczta_na_dworze_sultana_mehmeda_iv_w_kaftanie_na_chinskiej_porcelanie.html

Ceremonialny pokłon przed sułtanem tureckim [Die Zeremonielle Verbeugung vor dem Sultan] http://www.wilanow-palac.pl/ceremonialny_poklon_przed_sultanem_tureckim.html

Z niewielkim splendorem – pogrzeb Jana III Sobieskiego w Warszawie w 1697 roku [Mit geringer Pracht – Begräbnis Jan III. Sobieski in Warschau 1697] http://www.wilanow-palac.art.pl/z_niewielkim_splendorem_pogrzeb_jana_iii_sobieskiego_w_warszawie_w_1697_roku.html

„Jak do świętego miejsca pielgrzymują do Wilanowa” – z pamiętnika Elisy von der Recke [„Wie zur heiligen Stätte pilgern Sie nach Wilanów – aus dem Tagebuch von Elise von der Recke] http://www.wilanow-palac.art.pl/jak_do_swietego_miejsca_pielgrzymuja_do_wilanowa_z_pamietnika_elisy_von_der_recke.html

O należywym traktowaniu – Laurence Hyde na audiencji w Żółkwi [Von angemessenem Tractament – Laurence Hyde zur Audienz in Żółkiew] http://www.wilanow-palac.art.pl/o_nalezycym_traktowaniu_laurence_hyde_na_audiencji_w_zolkwi.html

„Mały książę wznosił toast za zdrowie cesarzowej” – chrzciny Aleksandra Sobieskiego [„Der kleine Prinz trinkt Gesundheit der Kaiserin” – Taufe von Alexander Sobieski]

http://www.wilanow-palac.art.pl/maly_ksiaze_wznosil_toast_za_zdrowie_cesarzowej_chrzcziny_aleksandra_sobieskiego.html

Śladami szwedzkiej królowej Krystyny – ceremoniał Marii Kazimiery w Rzymie 1699 roku [Auf den Spuren der Königin Christina von Schweden – das Zeremoniell gegenüber Marie Kasimire in Rom 1699] http://www.wilanow-palac.art.pl/sladam_i_szwedzkiej_krolowej_krystyny_ceremonial_marii_kazimiery_w_rzymie_1699_roku.html

Ceremonialna demonstracja zwycięstwa pod Wiedniem – uczta, trofea, gesty [Zeremonielle Demonstration des Sieges vor Wien – das Fest, Trophäen, Geste] http://www.wilanow-palac.art.pl/ceremonialna_demonstracja_zwyciestwa_pod_wiedniem_uczta_trofea_gesty.html

Wokół ciała i porządku – czym był ceremoniał? [Um den Körper und die Ordnung – was wurde unter Zeremoniell verstanden?] http://www.wilanow-palac.art.pl/wokol_ciala_i_porzadku_czym_byl_ceremonial.html

Komplementy na dworze – strategia czy zakłamanie? [Komplimente am Hofe – eine Strategie oder Unaufrichtigkeit] http://www.wilanow-palac.art.pl/komplementy_na_dworze_strategia_czy_zaklamanie.html

Ceremoniał i grzeczność w konwersacjach dworskich [Zeremoniell und Höflichkeit in den höfischen Konversationen] http://www.wilanow-palac.art.pl/ceremonial_i_grzeczosc_w_konwersacjach_dworskich.html

O ceremoniale stołu [Vom Tafelzeremoniell] http://www.wilanow-palac.art.pl/o_ceremoniale_stolu.html

Jak być mistrzem swoich tajemnic – o konwersacjach i traktowaniu dam [Wie man der Meister eigener Geheimnisse bleibt – von Konversationen und dem Verhalten gegenüber Damen] http://www.wilanow-palac.art.pl/jak_byc_mistrzem_swoich_tajemnic_o_konwersacjach_i_traktowaniu_dam.html

Podróże ‘wielkich panów’ w czasach Jana III Sobieskiego [Das Reisen „großer Herren” im Zeitalter von Johann III. Sobieski] http://www.wilanow-palac.art.pl/podroze_wielkich_panow_w_czasach_jana_iii_sobieskiego.html

W turbanie przed polskim królem – ceremoniał ambasady tureckiej u Augusta II w 1713 roku [Im Turban vom polnischen König – das Zeremoniell während der türkischen Gesandtschaft beim August II. 1713] http://www.wilanow-palac.art.pl/w_turbanie_przed_polskim_krolem_ceremonial_ambasady_tureckiej_u_augusta_i_i_w_1713.html

Räumliche Mobilität und Standesbewusstsein – Fürsten unterwegs www.kulturtransfer.umk.pl/phocadownload/Julius_Bernhard_von_Rohr.pdf

Translation:

Stanisław Roszak/ Joanna Orzeł: „Lektüre statt Erleben. Über Beschränkungen beim Reisen in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts“, in: Kodzik Joanna/ Anna Mikołajewska (eds.): *Reisen*,

Wahrnehmen, Kommunizieren im deutsch-polnischen Kontext in der Frühen Neuzeit – Festschrift zum 65. Geburtstag von Prof. Dr. Włodzimierz Zientara (UMK), Bremen: edition lumieré 2019. (transl. into German)

Roman Czaja/ Janusz Tandecki: „Rechtsverkehr zwischen dem Ordensland und Magdeburg in den Auseinandersetzungen zwischen den preußischen Städten und dem Deutschen Orden in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts“, in: Kodzik Joanna/ Anna Mikołajewska (eds.): *Reisen, Wahrnehmen, Kommunizieren im deutsch-polnischen Kontext in der Frühen Neuzeit – Festschrift zum 65. Geburtstag von Prof. Dr. Włodzimierz Zientara (UMK)*, Bremen: edition lumieré 2019. (transl. into German)

Edmund Kizik: „Die Gäste in der Festung Weichselmünde bei Danzig im 17. und im 18. Jahrhundert“, in: Kodzik Joanna/ Anna Mikołajewska (eds.): *Reisen, Wahrnehmen, Kommunizieren im deutsch-polnischen Kontext in der Frühen Neuzeit – Festschrift zum 65. Geburtstag von Prof. Dr. Włodzimierz Zientara (UMK)*, Bremen: edition lumieré 2019. (transl. into German)

Lars-Arne Dannenberg, Matthias Donath, Dita Jelínková-Homolová (Hg.): *Heimat bleibt. Vertriebene Familien kehren zurück. Schicksale aus Sachsen, Böhmen und Schlesien*, 2016 (transl. into Polish)

Matthias Donath, Lars-Arne Dannenberg, Harald Roth: *Das Erbe der Reformation im östlichen Europa Orte evangelischer Kultur und Geschichte in Polen, Russland, Tschechien, der Slowakei, Ungarn und Rumänien*, Potsdam 2017. (transl. into Polish)

Matthias Donath, Lars-Arne Dannenberg: *Herrnhuter Siedlungen in Europa*. 2019 (transl. into Polish)